

Editorial : la nê chin va di montagnè

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **23 (1995)**

Heft 90

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-243438>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

EDITORIAL

La nê chin va di montagnè



Ou momin yô ke mè beto a sére dutrè linyè in patê, on chélou byan breyè chu ha kanpanye de la Grevire. On derê ke la pouêre dè chè mohrâ, ke lè vêrgonya. Et portan, lè avi pyéji ke no le rè-chyèvin pêche ke no j'ind'an fôta... Ma lè på po vo dévejå dou tin ke féjo chi biyè. Ma lè po vêre chin ke chè pachå du tin dè hou trè mè.

In dutrè pyathè lè patêjan l'an dzuyè dou téâtre : A Tsathi chin Déni, le Préjidan di patêjan, M. Gérard Genoud, la betå in trin na bala pådze dè "Jèvier" (Franthè-Xavier Brodå) de La Rotse. Mo grå lè momin difichilo a pachå, tan po hou ke dzuyivan ha pithe tyè po hou ke trakoåvan deché-delé po bayi a hichtouâre tota cha vaya. L'an ra'uchè a impyå a Tsathi kemin ou Krê a dépyahy di centan'nè dè dzin. Chon jou pyin dè kontintémin a vivre dutrè j'ârè a vêre travayi hou j'armayi tan chejin avu lou bi mandzeron è hou grahyajè tan a l'éje din hou j'åyon ke nouhrè gran-mérè vithivan ti lè dzoua dè l'an. Bravo è félichitachyon a ti hou ke l'an konchakrâ di djijan'nè dè vêyè a aprindre et rèpétâ din on bon patê, chin ke l'abbé Xavier Brodå l'a fê avu tant d'ârma po nouhrè dzin dè vêr no, ke chan adi bayi ou payi, lè j'èfrethon d'émochyon in vuitin hou pithè dè téâtre ke léchon on go dè bi è dè bon.

E in Grevire tyè dè nâ ? Et bin hou ke chon jou à L'Otèl dè Vela a la Toua chi 21 dè må chè chon på in'noyi. Le préjidan di patêjan de la Grevire : André Patchi dè Botérin, ke la rînpyahi nohre n'amî Djany Romain dè Chorin mouå dèrìremin, la chu menå chon tropi le mi dou mondo. Chè ke chi k'irè foratè d'Etha, lè på rintyè on bon po dévejå le bi patè de la Grevire maachebin po le tsantå. Avu tan dè j'ato, la chu menå dè man dè mêtre, ha châlâ borâye dè dzin.

A hokajyon, ouna pithe dè Xavier à Marc (M. l'abbé F. X. Brodå de la Rotse) l'an préjintå "*On onhyo a éretâdzô*". Pour' viye dzouno ke chè néva è nyithè chè terayon på po chin ke lè, ma po chin ke l'a. A mîrveye Anne-Marie dè Trivo (ke lè de la Charna fro di mu) la chu intrètinyi to chi mondo, ke chè rapaléron grantin dè h'athinbyâye yo ke le Préfè de la Grevire Placide Meyer la mohrâ on bi mochi dè chukro in dejin ke l'édichyon dou dikchenéro patè-franché de la Grevire la léchi on bénéfitho dè 11.000.-- fr. Chin lè chuto grâthe a li ke la jou granta mandze por'ateri di don, ke la chu sére a tsère a la bouna piathe.

A l'okajion de la fîtha dè Drognin ch'ti mi dè juin, vo travèrè

di lèvro in patè. "Sagesse paysanne" de l'abbé F.X. Brodå, et pu dou j'évrivin: Francis Brodå nouhron préjidan fribordzè l'a éditâ on galé lèvro, patè franché : **Pê lè chindè dou patè**, è Léon l'Homme, li, la fê, na rëyuva dè chon n'égjichetanthe pyêna dè ya: **Du printemps à l'automne, Du le furi à l'outon.** E onkora bin di j'ôtro. Tsakon l'arè dou pyéji a yère hou récit que no fan a mi amå nouhron patè, nouhron payi è to chin ke rèprèjintè por no.

Bon succès a nouhrè j'écrivin è mèrci d'inretsi nouhron viye lingådzo de l'ékri ke chabré.

Hou lèvro cheronachebin a dichpojichyon à DROGNIN , è bin chur in lè démandin a hou ke lè j'an fê è in librairieachebin. Hou dou j'ékrievin, chon prou konyu chin ke l'occo fôta dè vo bayi lou adrethe !



Binvinyête a la fitha dou patè fribordzê

Vo le chédè prou dza, ma atan le rèdre.

Le 15-17 è 18 dè juin, na granta fitha dou patè fribordzê di moudè è di kothemè d'on yâdzo chè pâchèrè a la kajêrna dè Drognin, pri dè Remon.

Binchure ke no j'arin piéji a rèchyèdre na mache dè dzin.

Na trintanna dè dzin dè mihi vo mothreron lou travô è la mouda dè travalyi d'on yâdzo.

Che le kà vo j'in di, vinyidè dza dechando du midzoa. Li arè piathe po dremi a pou dè fré. Prindè kan mimo la pêna dè vo j'inchkrire po le dremi, la marindâ è le goutâ de la demindze vê **Joseph Guillaume, 1676 Tsavanè lè fouâ.** (tél. 037/56 14 20)

On komité lè chu pi du li a diora on'an. Cherè benéje dè vêre ke l'a pâ pérdu chon tin è ke lè j'ëmi dou patè vindron li tinyi man dè binda.

Ou piéji vè vo chaluâ Drognin.